

ACTIVITATEA CENTRULUI DE LINGVISTICĂ, ISTORIE LITERARĂ ȘI FOLCLOR DIN IAȘI ÎN ANII 1979—1980

1. În cursul anilor 1979—1980 cercetătorii Centrului de lingvistică, istorie literară și folclor au lucrat, pe bază de contracte, la un număr de șapte teme, incluse în planul de stat sau în planul departamental, cu rezultatele consemnate în cele ce urmează.

1.1. La *Dicționarul limbii române* (DLR), după încheierea redactării articolelor de la literele V, W, X, Y, au început operațiile de organizare și îmbogățire a fișierului literic L, care urmează să fie redactată în întregime. S-au excerptat fișe din lucrări care aparțin bibliografiei *Dicționarului* și s-a alcătuit lista de cuvinte a literei. În ultimul trimestru al anului 1980 s-a început redactarea de articole de la această literă. Colectivul a fost format din cercetătorii Dozina Cobet, Corneliu Morariu, Victoria Zăstroiu, Eugenia Dima, Maria Vișoianu, Rodica Radu, Ioan Oprea, Cristina Florescu și Carmen Pamfil.

1.2. La *Dicționarul toponimic al Moldovei*, cercetătorii Dragoș Moldovanu și Vlad Cojocaru au continuat munca de adunare a materialului toponimic, efectuând anchete în 35 de localități din județele Bacău, Neamț, Suceava și extrăgând cca 50 000 de fișe din documente (editate și inedite) și, din 216 hărți vechi (secolele al XIV-lea—al XVIII-lea). S-au elaborat *Normele de redactare lexicografică* și s-a trecut la faza prelucrării materialului deja adunat sub forma articolelor de dicționar (120 de pagini).

1.3. La sfârșitul anului 1979, a apărut, la Editura Academiei R.S. România, *Dicționarul literaturii române de la origini până la 1900*, elaborat de colectivele de istorie literară și de folclor ale Centrului pe bază de contract cu Președintele Academiei R.S. România. Autori: Stănuța Crețu, Gabriela Drăgoi, Florin Faifer, Ion Lăzărescu, Dan Mănucă, Algeria Simoța, Rodica Șuiu, Alexandru Teodorescu, Constantin Teodorovici, Maria Teodorovici, Leon Volovici, Remus Zăstroiu (istorie literară), Lucia Berdan, Constanța Buzatu, Lucia Cireș, Ion H. Ciubotaru (folclor), Corneliu Morariu (norme lexicografice). Lucrarea cuprinde, în cca 1 000 de pagini format lexicon, 1 311 articole, dintre care 731 sînt consacrate autorilor și 477 publicațiilor periodice. Elogios primit de presa de specialitate, dicționarul a fost comentat în peste 70 de articole, cronici și recenzii, apărute în „România literară”, „Luceafărul”, „Săptămîna”, „Flacăra”, „Amfiteatru”, „Steaua”, „Ramuri”, „Cronica”, „Ateneu”, „Orizont”, „Știința”, „Era socialistă”, „România liberă”, „Știința tineretului” ș.a. Revista „Convorbiri literare” a inițiat o dezbatere amplă pe marginea lucrării, publicată în câteva numere consecutive.

Membrii colectivului de istorie literară elaborează, în prezent, *Dicționarul literaturii române din secolul al XX-lea. Partea I: Autori*, reprezentînd o continuare a lucrării anterioare. În anii 1979—1980, s-au continuat operațiile de documentare, prin extragerea informațiilor din presa periodică; au fost parcurse 800 000 de pagini de ziare și reviste dintre anii 1890—1980, completîndu-se 130 000 de fișe informative; s-a întregit lista de articole cu titlurile rezultate în urma documentării din anii 1979—1980; s-au redactat și revizuit 176 de pagini articole de probă; de asemenea, a fost alcătuit, multiplicat și expediat un chestionar referitor la scriitorii din perioada 1900—1950; s-au primit 523 de răspunsuri, cuprinzînd informații despre 592 de scriitori, precum și 385 de fotografii.

1.4. La tema *Noul Atlas lingvistic român, pe regiuni. Moldova și Bucovina* (NALR), un colectiv format din cercetători și cadre didactice (V. Arvinte, Stelian Dumistrăcel, Ion Nuță, Ion Florea și Adrian Turculeț) a continuat redactarea a diferite părți ale vol. al II-lea: hărți de

diverse tipuri (137) și lexte cu răspunsuri prezentate sub formă de material necartografiat (112). Un alt colectiv (Doina Hreapcă, Horia Birleanu, Cecilia Zoler) a lucrat la pregătirea pentru tipar a vol. I de *Texte dialectale* (345 de pagini definitivate și 100 de pagini redactate pentru partea tehnică) și a continuat transcrierea de texte și prelucrarea lexicului regional pentru *Glosar*. S-au efectuat, de asemenea, anchete suplimentare și pentru înregistrarea de texte dialectale (în 24 de localități). A fost definitivat, în vederea tiparului, volumul introductiv la Atlas, cuprinzând *Date despre localități și informatori* (420 de pagini).

1.5. Cercetătorii colectivului de etnografie și folclor (Ion H. Ciubotaru, Lucia Berdan, Lucia Cireș și Silvia Ciubotaru) au continuat să lucreze la tema *Arhiva de folclor a Moldovei și Bucovinei și Monografiile folclorice*. S-au cercetat peste 50 de localități din Moldova și Bucovina, obținându-se un bogat și valoros material documentar, ceea ce a însemnat sporirea colecțiilor *Arhivei* cu aproape 16 000 de documente folclorice, etnografice sau de artă populară, reprezentând piese folclorice înregistrate pe benzi, informații de interes etnografic, fotografii alb-negru și diapozitive color, filme etnografice etc. Operațiunile de organizare științifică a colecțiilor (transcrierea și sistematizarea fișelor-chestionar, completarea registrelor-inventar, precum și a fișierelor tematice sau geografice) s-au desfășurat ritmic, pe măsura intrării materialelor în arhivă, asigurându-se astfel consultarea operativă a acestei importante surse de informații pentru domeniul culturii populare.

Pentru monografiile folclorice înscrise în plan, s-au redactat următoarele capitole: *Cîntecul funerar și versul funebru pe Valea Șomuzului Mare, Variante tipologice inedite ale baladei populare românești de circulație în Moldova, Forme ale colindatului în Moldova, Relieful dintre colindat și riturile din ciclul familial, Repertoriul și caracteristicile strigăturii — comandă de joc și Valori stilistice ale strigăturilor din Moldova*.

Colaboratorii externi ai colectivului, etnomuzicologii Viorel Birleanu și Florin Bucescu, au continuat operațiunile de transcriere a melodiiilor de pe benzile de magnetofon, îmbogățind fișierul fonogramelor-tip cu încă 700 de piese.

1.6. În cadrul temei *Istoria limbii române. Neologismele în perioada 1760—1860* (colaboratori N.A. Ursu și Despina Ursu) s-a redactat partea a doua (50 de pagini dactilografiate) a capitolului intitulat *Împrumutul lexical în procesul modernizării limbii române literare*, pentru volumul al V-lea din tratatul de istorie a limbii române. La monografia *Neologismele limbii române în perioada 1760—1860* a fost efectuată o substanțială documentare suplimentară și, paralel, a fost introdusă în repertoriul de cuvinte și forme al lucrării informația adunată în ultimii ani (cca 60 000 de fișe).

1.7. Colaborări internaționale. Pentru *Atlasul limbilor Europei* (ALE; colaboratori V. Arvinte și Stelian Dumistrăcel) au fost efectuate 8 anchete de probă cu cel de al doilea chestionar și au fost extrase și prelucrate răspunsurile la 291 de întrebări. În vederea alcătuirii fișelor de referință etimologică (s-a efectuat documentarea pentru răspunsurile la 100 de întrebări).

La ediția a doua, revăzută și adăugită a *Dicționarului român-german* al lui H. Tiktin, realizată în colaborare cu Universitatea „Albert Ludwig” din Freiburg i. Breisgau (R.F.G.) au participat la lucrările curente, definitivarea listei de cuvinte și redactarea propriu-zisă a unor articole de la litera A, alături de cadre didactice (V. Arvinte, C. Frîncu, A. Furculeț, O. Teaciu) și un număr de cercetători (Vlad Cojocaru, Cristina Florescu, I. Oprea).

2. Modalități de manifestare a integrării. În afara activității colectivelor mixte de cercetători și cadre didactice care au fost menționate la temele prezentate anterior, au fost urmărite îndeaproape, prin consiliul profesoral al Facultății și prin consiliul științific al *Centrului*, colaborarea și sprijinul reciproc între colectivele care realizează diferite teme. S-a acordat asistență științifică, pentru elaborarea *Dicționarului poliglot textil* și a *Dicționarului medical român-francez și francez-român*, colectivelor aparținând cadrelor de limbă moderne de la Institutul politehnic și de la Institutul de medicină și farmacie din Iași.

A fost îndrumată practica de cercetare științifică, la Centru; a grupelor de studenți de la Facultatea de filologie. În cadrul colectivului de lexicografie, studenții de la diferite secții au contribuit la excerptarea materialului documentar pentru *Dicționarul limbii române* și la alte operații, acțiuni care au urmărit, paralel, inițierea lor în munca de cercetare. Pentru *Dicționarul toponimic al Moldovei*, studenții au extras cca 50 000 de fișe din volume de documente, repertorii, indicatoare etc. și au contribuit în mod substanțial la organizarea fișierului lucrării (alfabetizarea, corelarea și gruparea materialului toponimic și entopic). Cadrele didactice de la Facultatea de filologie a Universității „Al. I. Cuza” din

Iași, de la Universitatea din Galați și din învățământul mediu care colaborează la temă au făcut anchete în 43 de localități din județele Galați, Vrancea, Neamț, Suceava și Botoșani. De asemenea, au extras cca 50 000 de fișe din catagrafiile (editate sau manuscrise) ale Moldovei, din secolele al XVIII-lea—al XIX-lea, precum și din monitoarele (sau buletinele) oficiale.

3. Valorificarea rezultatelor obținute în cadrul temelor de cercetare a avut loc și prin prezentarea de comunicări la manifestări științifice organizate de *Centru* sau la care au participat cercetători din diferite colective.

Între 7—8 decembrie 1979, colectivul de istorie literară a organizat, în colaborare cu Asociația scriitorilor din Iași, Comitetul județean Iași de cultură și educație socialistă și Societatea de științe filologice (Filiala Iași), colocolviul dedicat *Dicționarului literar și locului lor în cadrul culturii românești contemporane*. Au participat 36 de specialiști din București, Cluj-Napoca, Timișoara, Iași. Lucrările colocolviului (despre care au apărut relații și în presa de specialitate) se publică în volumul de față al „Anuarului”.

Aniversând 225 de ani de la nașterea lui Gh. Șineai, colectivele de istorie literară și de folclor au organizat o manifestare științifică, la care au vorbit Const. Teodorovici (*Gheorghe Șineai. Privire generală*) și Silvia Ciubotaru (*Preocupări de folclor în opera lui Gheorghe Șineai*). Personalitatea lui Eftimie Murgu, la 175 de ani de la naștere, a fost evocată de Leon Volovici (*Locul lui Eftimie Murgu în cultura românească*), Ioan Oprea (*Eftimie Murgu la Academia Mihăileană*) și Carmen-Gabriela Pamfil (*Ideile lingvistice ale lui Eftimie Murgu*; ultimele două comunicări sînt publicate în volumul de față al „Anuarului”). Contribuția lui Alexandru Philippide în lingvistica românească a fost relevată, cu prilejul împlinirii a 120 de ani de la naștere (mai 1979), de G. Ivănescu (*Etapele gândirii lingvistice a lui Alexandru Philippide*), Ioan Oprea (*Gîndirea lui Alexandru Philippide*) și Carmen-Gabriela Pamfil (*Alexandru Philippide și Dicționarul limbii române la Academia*). Împlinirii a 100 de ani de la transformarea „Societății Academice Române” în „Academia Română” i-a fost consacrat (martie 1979) un simpozion la care au prezentat comunicări Stelian Dumitrăcel (*Academia Română — promotor, organizator și realizator al cercetărilor asupra limbii naționale*), I.I. Ciubotaru (*Academia Română și cultura populară*) și Maria Vișoianu (*„Proiectul” primului Dicționar al Academiei, elaborat de A.T. Lăurian și I.C. Massim*). Au mai fost evocați, cu prilejuri aniversare, M. Eminescu (Lucia Ciureș, *Eminescu și cultura populară*), D. Caracostea (Ion H. Ciubotaru, *Locul lui D. Caracostea în folcloristica românească*).

Colectivul de lexicografie a organizat discuții cu G. Ivănescu, membru corespondent al Academiei R.S. România, cu prilejul apariției volumului *Istoria limbii române*, și cu Stelian Dumitrăcel, autorul volumului *Lexic românesc. Cuvinte, metafore, expresii*, care a fost prezentat de Maria Vișoianu.

În colaborare cu Filiala Iași a Societății de științe filologice, s-a organizat simpozionul *175 de ani de la nașterea lui Timotei Cipariu* (martie 1980). Au vorbit G. Istrate (*Locul lui Timotei Cipariu în cultura românească*), Dan Mănuță (*Timotei Cipariu poet*), Carmen-Gabriela Pamfil (*Aspecte ale teoriei limbii în concepția lui Timotei Cipariu*) și Ioan Oprea (*Contribuția lui Cipariu la formarea terminologiei filozofice moderne*).

La simpozionul *Creativitate, comunicare, cunoaștere*, organizat de Centrul de științe sociale al Universității „Al. I. Cuza” (octombrie 1980), au prezentat comunicări Cristina Florescu (*Dicționarul limbii române, suport informațional interdisciplinar*) și Horia Birleanu (*Aspecte ale dezvoltării economico-sociale reflectate în vorbirea populară*).

La sesiunea *Limbă și dialect*, organizată de Societatea de științe filologice, Comisia pentru cultivarea limbii a Academiei R.S. România și Comitetul pentru cultură și educație socialistă al județului Caraș-Severin (Băile Herculane, iunie—iulie 1979), Stelian Dumitrăcel a susținut comunicarea *Limbă literară și dialect în mediul școlar*. La sesiunea j bilinară *50 de ani de la întemeierea Arhivei de folclor a Academiei Române* (Cluj-Napoca, septembrie 1980), I.H. Ciubotaru a prezentat comunicarea *Cercetările de teren și importanța fondurilor documentare etnofolclorice în concepția prof. P. Caraman*. La Simpozionul național de dialectologie (Cluj-Napoca, octombrie 1980), Ion Nuță a prezentat comunicarea *Vechimea și răspîndirea formelor de mai-mul-ca-perfect perifrastic*.

4. În anul 1979 a apărut, la Editura Academiei R.S. România, *Dicționarul literaturii române de la origini pînă la 1900* (vezi 1.3). Au mai publicat volume Silvia Ciubotaru (în colaborare cu Florin Bucescu și Viorel Birleanu), „*Bătrîneasca*”. *Doine, bocete, cîntece și jocuri din finutul Rădăușilor*, Iași, 1979 (vol. I din „*Căiete Arhivei de folclor*”), Stelian Dumitrăcel, *Lexic românesc. Cuvinte, metafore, expresii*, Editura științifică

și enciclopedică, București, 1980. Au îngrijit ediții: Ion Nuță (*Amintiri despre G. Călinescu* Editura Junimea, Iași, 1979, și E. Lovinescu, *Mile. Bălduca*, Editura Junimea, Iași, 1980), N.A. Ursu (Dosoftei, *Dumnezeiasca liturghie, 1679*, Mitropolia Moldovei și Sucevei, Iași, 1980), Dan Mănuță, în colaborare cu Horst-Helge Fassel (Iacob Negruzzi, *Jurnal*, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 1980), I.H. Ciubotaru (*Folclor poetic. Cîntece și strigături din județul Botoșani*, Botoșani, 1980).

Au colaborat cu studii, articole, note și recenzii la publicații de specialitate și reviste literar-culturale cercetătorii: N.A. Ursu, *Cine a făcut prima traducere românească a opereii lui Dimitrie Cantemir*, *Descriptio Moldaviae?* („Cronica”, XIV, 1979, 5), *Verstinea românească necunoscută a geografiei universale a lui Giovanni Botero* („Cronica”, XIV, 1979, 38), *Un manuscris autograf necunoscut al lui Dimitrie Eustatievici Brașoveanul* („Cronica”, XV, 1980, 9), *Prima traducere românească din Epictet* („Cronica”, XV, 1980, 29), *O sursă necunoscută a meditației în literatura română* („Cronica”, XV, 1980, 49), *Un journal de voyage inconnu appartenant à Gh. Asachi* („Cahiers roumains d'études littéraires”, 1980, 4); Stelian Dumistrăcel, *Un atlas lingvistic al Banatului* [pe marginea NALR. Banat, I] („Cronica”, XV, 1980, 42), „*Această parte netraductibilă a unei limbi*” [locuțiunile în M. Eminescu, *Opere, IX. Publicistică*] („Convorbiri literare”, 1980, 11); Dragoș Moldovanu, *Sufizul-ari (pl. lui -ar) în toponimia românească — origine, funcționalitate, dinamică* — („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980); Ion Nuță, *Un cuvînt de origine autohtonă: strugure* („Limba română”, XXVIII, 1979, 5), *Un interesant și util compendiu de istoria limbii române: Ion Gheșie*, „*Istoria limbii române literare*” (MMS, LV, 1979, 1—2), *Zamfira Mihail*, „*Terminologia portului popular românesc în perspectivă etnolingvistică comparată sud-est europeană*” (MMS, I.V, 1979, 3—6), *Theodor Capidan* („Cronica”, XIV, 1979, 17), *Pe marginea editării unor texte: Veronica Micle, Corespondență* („Cronica”, XIV, 1979, 31), *O istorie a învățămîntului românesc în date* („Convorbiri literare”, 1980, 8), *Precizări privind semantismul și răspîndirea teritorială a unor cuvinte latine din terminologia viticolă: ană, lăuruscă, poamă* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980), *Note lexicale și etimologice din terminologia viticolă* („Limba română”, XXIX, 1980, 5), *O operă de excepție: Dicționarul literaturii române de la origini pînă la 1900* (MMS, LVI, 1980, 3—5); Ioan Oprea, *Unitatea și modernizarea limbii literare, ideal mobilizator al generației pașoptiste transilvănene* („Dialog”, XI, 1979, 65—66), *Începuturile filozofiei limbii la români* („Opinia studentească”, VI, 1979, 5), Eugene A. Nida: „*Componentă Analysis of Meaning. An Introduction to semantic Structures*” („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980), *Filozofia limbii la Alexandru Philippide* („Dialog”, XI, 1980, 73—74), *O carte fundamentală pentru cultura română: G. Ivănescu, „Istoria limbii române”* („Dialog”, XII, 1980, 77—78); Ion-Horia Birleanu, *Dacii și romantismul românesc* („Dialog”, XI, 1979, 69—70), *Ilie Dan: „Contribuții”* („Opinia studentească”, VI, 1979, 1); Cristina Florescu, *Disocieri stilistice în trilogia istorică sadoventiană „Frații Jderi”* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980); Dan Mănuță, *Aurel Sasu: „Sărbătoarea opereii”* („Convorbiri literare”, 1980, 1), *Grigore Scorpan: „Mihai Eminescu. Studii și articole”* („Limba și literatură”, 1979, vol. I), *Eminesciana* („Ramuri”, 1979, 2), *Euforia de taină* („Cronica”, XIV, 1979, 7), *Critică și deontologie* (*idem*, 10), *Noi orientări în istoria literară ieșeană* („Flacăra Iașului”, 1979, 10 101), *Maiorescu în ediție critică* („Convorbiri literare”, 1979, 4), *Din estetica recepției* („Cronica”, XIV, 1979, 37), *Dosoftei: „Opere”, vol. I* [ediție critică de N.A. Ursu, prefață de Al. Andriescu] („Convorbiri literare”, 1979, 9), *Starea edițiilor* (*idem*, 12), *O „anticipare” literară ignorată* („Almanah Convorbiri literare”, 1979), *Alexandru Dima* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980), *Dicționarul literaturii române din secolul al XX-lea* (*idem*), *Elena Tăciu: „Trei poeți preeminescieni”* (*idem*), *Foiletonul, dicționarul și etica criticii* („Cronica”, XV, 1980, 1), *D. Rallet: „Suventre și impresii de călătorie”* [ediție de Mircea Anghelescu] („Convorbiri literare”, 1980, 8); Remus Zăstroiu, *Locul presei periodice în „Dicționarul literaturii române”* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980), *Al. Andriescu: „Limba presei periodice din secolul al XIX-lea”* (*idem*); Leon Volovici, [Recenzii și Cronica traducerilor] („Cahiers roumains d'études littéraires”, 1979, 2, 1980, 1, 2, 3, 4), *Dicționar literar și istorie literară* („Cronica”, XV, 1980, 1); Gabriela Drăgci, *Informație și cercetare în „Dicționarul literaturii române”* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980); Florin Faifer, ... *Ieșind de sub tirania clipei* („Cronica”, XIV, 1979, 7), *Unirea Principatelor române oglindită în literatură* (*idem*, 12), *Teatrul istoric al lui Marin Sorescu* (*idem*, 30), *Iorgu Iordan: „Serieri politice”* (*idem*, 43), *Stilul dicționarului — între exces și absență* (*idem*, XV, 1980, 1), *Conexiunile dramei istorice* [Al.

Davila] (*idem*, 3), *Memorialistica între euforie și luciditate* [*I. Valea*] (*idem*, 5), *Șansa eseului dramatic* [*P. Everac*] (*idem*, 11), *Momentul dicționarelor* („Viața românească”, XXXIII, 1980, 2), *Mihail Diaconescu: „Umbrele nopții”* („Cronica”, XV, 1980, 18), *Grigore Ilieși: „Ceasul oprit”* („Flacăra Iașului”, XXXVI, 1980, 10 444), *Un critic paradoxal* [*Z. Sângeorzan*] („Cronica”, XV, 1980, 23), *Const. Coroiu: „Dialoguri literare”* („Flacăra Iașului”, XXXVI, 1980, 10 516), *Grigore Ilieși: „Priveliști moldave”* (*Itinerarii sentimentale*) („Cronica”, XV, 1980, 37), *Structuri dramatice în teatrul lui G.M.-Zamfirescu* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980), *I. Negoșescu - Radu Stanca: „Un roman epistolar”* (*idem*), *Dorin Tudoran: „Biografia debuturilor”* (*idem*); *Rodica Șuiu, M. Sadoveanu și topologia dacic* („Cronica”, XV, 1980, 8), *Sadoveanu și mitul „Daciei hiperboree”* („Convorbiri literare”, 1980, 3); *Algeria Simota, Dumitru Micu: „G. Călinescu. Între Apollo și Dionysos”* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980); *Constantin Teodorovici, Cultura și literatura veche în „Dicționarul literaturii române”* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980); *Ioan Holban, Un roman istoric* („Cronica”, XV, 1980, 33), *De vorbă la gura sobei* (*idem*, 35), *Romanele poezilor* (*idem*, 38), *Doamnele Bovary* („Convorbiri literare”, 1980, 9), *Sfârșitul iluziei* („Cronica”, XV, 1980, 39), *Moltoul călătoriei* („Luceafărul”, XXIII, 1980, 40), *Fiecțiunea verosimilă* („Cronica”, XV, 1980, 41), *Proza de notație* (*idem*, 42), *Călătorul polemist* (*idem*, 43), *Anghel Mora: „Oglinzile au două fețe”* („Convorbiri literare”, 1980, 10), *O zi și mai multe personaje* („Cronica”, XV, 1980, 46), *Viața și petrecerea moldovenilor* (*idem*, 47), *„Mal de terre”* (*idem*, 48), *A trăi istoria* (*idem*, 50), *Insomniile burlacului* (*idem*, 51), *Percepția vizuală a profunzimii* („Convorbiri literare”, 1980, 12); *Andrei Hoisie, Motiv Konstanz als Rezeptionsästhetischer Vorgang* („Proceedings of the IX-th Congress of the International Comparative Literature Association”, Innsbruck, 1980, vol. II), *Cu privire la corespondența lui Vlad Țepeș cu Matei Corvin* („Anuarul Institutului de istorie și arheologie «A.D. Xenopol»”, XVII, 1980), *Critica și istoria literară sub semnul esteticii receptării* („Viața românească”, 1980, 10), *De la morală la delectare. Songurile lui Brecht* („Artechin”, 1980, 8), *Ernst Jünger la 85 de ani* („Cronica”, XV, 1980, 39), *Un simplicissimus dace* („Cahiers roumains d'études littéraires”, 1980, 41), *Adrian Marino: „Hermeneutica lui Mircea Eliade”* („Amfiteatru”, 1980, 7), *Silvian Iosifescu: „Texte și întrebări”* („Cronica”, XV, 1980, 32), *D.R. Popa: „Saint-Exupéry”* („Convorbiri literare”, 1980, 9), *Ion Ianoși: „Secolul nostru cel de toate zilele”* („Amfiteatru”, 1980, 9), *Hans Mayer: „Deutsche Literaturkritik”* („Synthesis”, 1980, 7), *Adolf Armbruster: „Dacoromano Saxonica”* („Tribuna României”, 1980, 191); *Ion H. Ciubotaru, Moștenirea științifică a profesorului Petru Caraman* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980), *Arhiva de folclor a Moldovei și Bucovinei (A.F.M.B.)* („Anuarul de folclor”, Cluj-Napoca, I, 1980); *Lucia Ciureș, Aspecte ale colindatului în Moldova* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980); *Lucia Berdan, Octavian Buhociu: „Folclorul de iarnă. Zoriile și poezia păstorească”* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980); *Silvia Ciubotaru, Lazăr Sățeanu: „Basmele române în comparațiune cu legendele antice clasice și în legătură cu basmele popoarelor învecinate și ale tuturor popoarelor romanice”*, *C. Brăiloiu, Emilia Comișel și Tatiana Gălușcă-Cișmariu: „Folclor din Dobrogea”, Romulus Vuia: „Studii de etnografie și folclor”, vol. II* („Anuar de lingvistică și istorie literară”, XXVII, 1979—1980).

5. Și-a susținut teza în vederea obținerii titlului de „doctor în filologie” Al. Teodorescu (*Lucian Blaga și cultura populară românească*), la 20 aprilie 1979.

În cadrul stagiului de pregătire a doctoratului, în ședințe ale colectivelor catedrelor de limba română și, respectiv, de literatură română și comparată de la Facultatea de filologie, au susținut referate: *Doina Cobeș, Morfologia numelui în gramatica românească de la sfârșitul secolului al XVIII-lea până la Timotei Cipariu* (18 decembrie 1979), *Categoriile gramaticale ale substantivului în gramatica românească de la sfârșitul secolului al XVIII-lea până la Timotei Cipariu* (14 ianuarie 1980); *Eugenia Dima, Împrumutul lexical în câteva traduceri românești efectuate în Muntenia în a doua jumătate a secolului al XVIII-lea* (12 decembrie 1982); *Ioan Oprea, Terminologia filozofică românească între 1830—1860* (25 aprilie 1980), *Trăsăturile specifice ale terminologiei filozofice în cadrul vocabularului limbii române literare* (5 decembrie 1980); *Doina Hreapcă, Un fonetism regional: sonorizarea fricativelor și ocluzivelor surde urmate de sonanta nazal n* (12 decembrie 1980); *Ion-Horia Birleanu, Particularități fonetice ale graiturilor din Valea Șomuzului* (14 ianuarie 1980); *Rodica Șuiu, Orientul ca spațiu sadovenian al povestirii: toposul „dacie”* (10 ianua-

rie 1980), M. Sadoveanu și mitul „Daciei hiperboree“ (14 ianuarie 1980); Lucia Cireș, *Forme de colindat în Moldova* (mai 1979, la Universitatea „Babeș-Bolyai“, Cluj-Napoca).

6. Premiul „Timotei Cipariu“ al Academiei R.S. România pe anul 1978 a fost acordat, pentru lucrarea *Influența limbii literare asupra graiurilor dacoromâne. Fonetica neologismului* (Editura științifică și enciclopedică, București), cercetătorului Stelian Dumistrăcel. Aceeași distincție, pe anul 1979, a fost acordată, pentru *Dicționarul literaturii române de la origini până la 1900*, cercetătorilor Stănuța Crețu, Gabriela Drăgoi, Florin Faifer, Ion Lăzărescu, Dan Mănuță, Algeria Simota, Rodica Șuiu, Alexandru Teodorescu, Constantin Teodorovici, Maria Teodorovici, Leon Volovici, Remus Zăstroiu (pentru articolele de istorie literară), Lucia Berdan, Constanța Buzatu, Lucia Cireș, Ion H. Ciubotaru (pentru articolele de folclor), Corneliu Morariu (pentru normele lexicografice).

Premiul „Perpessicius“ pe anul 1978 al revistei „Manuscriptum“, pentru ediția Dosoftei, *Opere, vol. I: Versuri* (Editura „Minerva“, București), a fost acordat cercetătorului N.A. Ursu.

7. În cursul anilor 1979--1980, Centrul a fost vizitat de numeroși oameni de știință din țară și de peste hotare, prilej pentru fructuoase contacte și schimburi de experiență cu cercetătorii din diferite colective. Stagii de documentare în străinătate au efectuat cercetătorii Dan Mănuță (R.D. Germană) și Dragoș Moldovanu (R.F. Germania).

CĂRȚI ȘI REVISTE PRIMITE LA REDACȚIE

A. Cărți

- * * * **ANTOLOGIE DE FOLCLOR DIN JUDEȚUL MARAMUREȘ**, vol. I, Poezia, Asociația etnografilor și folcloriștilor din județul Maramureș, Baia Mare, 1980, 550 p.
- ARVINTE, VASILE, *Die Rumänen. Ursprung, Volks- und Landesnamen*, Gunter Narr Verlag, Tübingen, 1980, 88 p.
- * * * **ATLASUL ETNOGRAFIC AL ROMÂNIEI**, Consiliul culturii și educației socialiste, Institutul de cercetări etnologice și dialectologice, 1979, 5-6 (litografiat), 133 p., 376 p.
- AVRAM, MIRCEA, *Calendarele sibiene în limba germană (secolele XVIII-XX)*, Biblioteca „Astra”, Sibiu, 1979, 288 p. + 10 facsimile.
- BOGAČ, G. F., *Daleče severnoi stolici. O tvorčestve Puškina v Moldavii, Vostočno-Sibirskoe izdatelstvo, Irkutsk, 1979, 188 p.*
- BUHOȚIU, OCTAVIAN, *Die rumänische Volkskultur und ihre Mythologie*, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1974, 358 p. + 2 hărți.
- * * * **CATALOGUL EXPOZIȚIEI CĂRȚII RARE**, Biblioteca județeană Argeș, Pitești, 1979 (multiplicat).
- DUNĂREANU, ELENA, *Mihail Sadoveanu — bibliografie sibiană*, Biblioteca „Astra”, Sibiu, 1980, 75 p. + 6 facsimile și 2 fotografii.
- DUNĂREANU, ELENA, *Publiciști ardeleni către Horia Petra-Petrescu*, vol. III, Biblioteca „Astra”, Sibiu, 1979, 96 p.
- DUNĂREANU, ELENA și POPA, AURELIA, *Carlea românească sibiană*, Biblioteca „Astra”, Sibiu, 1979, 205 p.
- FĂRCAȘIU, DIONIS, COSTE, TIBERIU, *Folclor muzical din Mintiu-Ghertli*, Comitetul de cultură și educație socialistă al județului Cluj, Centrul județean de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă, Cluj-Napoca, 1979, 100 p.
- FLOREA, IOAN T., *Folclor muzical din județul Arad — 500 melodii de joc*, vol. I, Comitetul de cultură și educație socialistă al județului Arad, Centrul de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă al județului Arad, 1974 [1975], 296 p.
- IONȚĂ, MARIA, *Flori din Apuseni — folclor poetic*, Comitetul de cultură și educație socialistă al județului Cluj, Centrul de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă, Cluj-Napoca, 1978, 373 p.
- IORGOVICI, PAUL, *Observații de limbă românească*, prefață de Ștefan Munteanu, ediție critică, studiu introductiv, tabel cronologic, note, bibliografie de Doina Bogdan-Dascălu și Crișu Dascălu, Editura „Facia”, Timișoara, 1979, 294 p.
- MAYER, HANS, *Brecht et la tradition. Essai*, texte français Jean-Claude François, L'Arche, Paris, 1977, 158 p.
- MEDAN, VIRGIL, *1 000 chințuri de pe Someș*, Casa județeană a creației populare, Cluj-Napoca, 1969, 381 p.
- MEDAN, VIRGIL, *Cințece de joc*, Centrul județean de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă, Cluj-Napoca, 1972, 252 p.
- MEDAN, VIRGIL, *Cințece epice*, Comitetul județean de cultură și educație socialistă, Centrul de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă al județului Cluj, Cluj-Napoca, 1979, 717 p. + 1 hartă.
- MEDAN, VIRGIL, *Folclorul copiilor*, Comitetul de cultură și educație socialistă al județului Cluj, Centrul de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă, Inspectoratul școlar județean, Consiliul județean al organizației pionierilor, Cluj-Napoca, 1980, 327 p. + 1 hartă.
- NICOARĂ, ELENA, CUPARENȚU, ELENA, *Motive de ii și cămăși bărbățești din județul Iași*, Comitetul de cultură și educație socialistă al județului Iași, Centrul de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă, [f.a.].

* * * *Pagini din istoria literaturii și culturii moldovenești*. Studii și materiale. Colectivul de redacție : H. G. Corbu (redactor responsabil), E. D. Levit, V. M. Ciocanu, Academia de științe a R.S.S.M. Institutul de limbă și literatură, Chișinău, Editura „Știința”, 1979, 213 p.

PINTEA, EMIL, CURTICEAN, DOINA, DOMȘA, IOAN, TRITEANU, MIHAI, „*Steaua*”, 1949—1974. *Indice bibliografic adnotat*, vol. I—III, Academia R. S. România — Filiala Cluj-Napoca, Biblioteca, Cluj-Napoca, 1979, 1796 p.

RIZESCU, N., *600 cărți argeșene*, Biblioteca județeană Argeș, Pitești, 1980, 105 p. (multiplicată).

SALINIUC, MARIA, MIHAI CODREANU — *Bibliografie*, Biblioteca centrală universitară „M. Eminescu”, Serviciul bibliografic, Iași, 1978, 445 p.

SAMUS — *Festivalul folclorului someșean*, sub redacția : Virgil Medan, Comitetul județean de cultură și educație socialistă, Centrul de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă al județului Cluj; Dej, I (1967—1977), 1978, 255 p.; II (1979), 1979, 183 p.

* * * *TRADIȚII MARAMUREȘENE*, Comitetul de cultură și educație socialistă al județului Maramureș, Centrul județean de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă, vol. II, Baia Mare, 1979, 132 p.

TIRIOI, NICOLAE, *Premise literare*, Editura „Facla”, 1976, 198 p.

VOINESCU, SILVESTRU, *Argeșeni în spiritualitatea românească*, Biblioteca județeană Argeș, Pitești, 1980, 190 p. (multiplicat).

ZEMAN, JAROMIR, *Untersuchungen zur Satzgliedstellung im Nebensatz in der deutschen Sprache der Gegenwart*, Univerzita J. E. Purkuně v Brně, 1979, 124 p.

B. Reviste

„*Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen*”, Teil I (1979) 115, 118, 121; Teil II (1980) 116—117, Göttingen.

„*Acta Universitatis Stockholmiensis. Romanica Stockholmiensia*”, 10 (1980), Stockholm.

„*Analele Universității din Craiova*”, *Seria Științe filologice*, VII, 1979, Craiova.

„*Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa*”. *Classe di lettere e filosofia. Serie III*, vol. IX, 4, vol. X, 1—4, 1980, Pisa.

„*Annali*”. *Istituto Universitario Orientale. Sezione Slava*, a cura di Nullo Minissi, XX—XXI (1977—1978), Napoli, 1979.

„*Anuarul Institutului de cercetări etnologice și dialectologice*”, *Seria A*, 1 (1979), 2 (1980), Consiliul Culturii și Educației Socialiste, București, 1979, 1980 (litografiat).

„*Boletín de la Real Academia Española*”, tomo LIX (1979), cuaderno CCXVIII; tomo LX (1980), cuaderno CCXIX—CCXXI, Madrid.

„*Brașovul literar și artistic*”. Prezențe brașovene în festivalul național „Cântarea României”, editat de Comitetul județean de cultură și educație socialistă Brașov, 1980 (II, III), Brașov.

„*Buletinul societății pe anul 1979*”, Societatea de științe filologice din Republica Socialistă România, București, 1979.

„*Česká literární věda 1977. Neslovanské literatury*”, Praha, 1979.

„*Critique. Studies in modern fiction*”, XXI, 3, XXII, 1—3, Atlanta, Georgia (S.U.A.).

„*Études Romanes*”, II (Bulletin de la société roumaine de linguistique romane), XII (1977/1978), Universitatea din București, Facultatea de limbi și literaturi străine, București 1978 (litografiat).

„*Études romanes de Lund*”. Publicés par Östen Södergård, 27, 29 (1979); 31—32 (1980), Lund

„*Filologia*”, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas „Dr. Amado Alonso”, XVII—XVIII (1976—1977), Buenos Aires.

„*Jahrbuch der Akademie der Wissenschaften in Göttingen*”, 1980, Göttingen.

„*Letras de Deusto*”, Facultad de filosofía y letras Universidad de Deusto, vol. X, 19—20 (1980), Bilbao.

„*Limba și literatura moldovenească*”, revistă filologică trimestrială, Academia de științe a R.S.S. Moldovenești, Institutul de limbă și literatură, anul XXII (1979), 1, Chișinău.

„*Lingua nostra*”, vol. XLI, fasc. 1, 1980, Sansoni Editore Nuova S.p.A., Firenze.

„*Linguistica*”. In memoriam MILAM GROŠELJ OBLATA, XIX (I) 1979, XX (II) 1980, Ljubljana (multiplicat).

„*Literature, Music, Fine Arts*”. A Review of German — Language Research Contributions on Literature, Music, and Fine Arts. With Bibliographies. German Studies, Section III, XIII (1980), 2, Tübingen.

- „*Memoire dell'Istituto Lombardo — Accademia di Scienze e Lettere*“. Classe di lettere — scienze morali e storiche, vol. XXXVI (1979), fasc. 4, 5, Milano.
- „*Philologica Pragensia*“. Časopis pro moderni filologii, Československá Akademie Věd, XXIII (1980), 2, Praga.
- „*Prospekt. Publikace — Publications 1975—1980*“, Spisy a Sbornik prací Univerzity J. E. Purkyuně Brně, Filozofická fakulta, 1980, Brno (multiplicat).
- „*Radovi*“. *Razdio društvenih znanosti* (8) 1978/1979, Sveučilište u Splitu, Filozofski Fakultet, Zadar, 1979.
- „*Radovi*“. *Razdio filoloških znanosti* (11), 1979/1980, Sveučilište u Splitu, Filozofski Fakultet, Zadar, 1980.
- „*Referativnyi bjulleten bolgarskoj naučnoj literatury*“. Jazykoznanie i literaturovedenie, 1978 (2), 1979 (1, 2, 3), 1980 (2, 3), Sofia.
- „*Revista de dialectologia y tradiciones populares*“. Instituto „Miguel Cervantes“, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, tomo XXXIV, 1978, tomo XXXV, 1979—1980, Madrid, 1980.
- „*Revista de literatura*“, Instituto „Miguel Cervantes“ de filologia hispanica, 1979 — tomo XLI—n°82, 1980 — tomo XLII—n° 83—n°84, Madrid.
- „*Revue des travaux de l'Académie des sciences morales et politiques*“ et comptes rendus de ses séances, 132^e année, 4^e série, 1979, Paris.
- „*Revue Romane*“. Publiée par l'Institut d'Études Romanes de l'Université de Copenhague avec une subvention de Statens humanistiske Forskningsråd, XV, 1980 (1, 2), Copenhague.
- „*Sbornik prací filozofické fakulty brněnské univerzity*“, Řada jazykovedná A 27, 1979, Erno.
- „*Sbornik prací filozofické fakulty brněnské univerzity*“, Řada literárněvědná (D 27), 1980, Brno.
- „*Sbornik prací filozofické fakulty brněnské univerzity*“, Řada romanistická (L), vol. X 1979, vol. XI, 1980, Brno.
- „*Soumalais Ugritaisen Seuran. Aikakauskirja. Journal de la Société Finno-Ougrienne*“ 76 (1980), Helsinki.
- „*Soumalais — Ugritaisen Seuran Toimituksia. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne*“ 1980 (172—177) Helsinki, (multiplicată).
- „*Travaux de linguistique et de littérature*“. Publiés par le Centre de philologie et de littératures romanes de l'Université de Strasbourg, XVIII, 1, 2; Linguistique — philologie — stylistique. Ouvrage publié avec le concours du Centre National de la Recherche Scientifique, Strasbourg, 1980.
- „*Zeitschrift für Balkanologie*“, Institut für Balkanologie — Berlin, XVI, 1980, Wiesbaden.
- „*Živa Antika. Antiquité vivante*“, XXIX, 2, Skoplje, 1979.
- „*Weimarer Beiträge*“. Zeitschrift für Literaturwissenschaft, Ästhetik und Kulturtheorie, XXVI (1980), 4—12, Berlin und Weimar.